



## S.A.F.E. (Students Achieving in Fun Environments)

Hemet Unified School District is pleased to welcome you to apply for our 2011-12 after school program. The after school program operates until 6:00 p.m, Monday through Friday. At schools that dismiss at 3:00 p.m. or later the program operates for three hours. S.A.F.E. is funded to provide services to elementary and middle schools; serving grades 1<sup>st</sup> through 8<sup>th</sup>. Each S.A.F.E. site program has a funding allotment which dictates capacity of the S.A.F.E. Program.

### Placement Process:

Students of families who participate in the Free/Reduced Lunch Program will have priority for each of the program attendance commitments below:

1. Support until 6:00 p.m.
2. Support until 5:30 p.m.
3. Support until 5:00 p.m.

Students who participate in the Free/Reduced Lunch program **and** commit to the 6:00 p.m. program dismissal time will be selected first. If the enrollment cap isn't reached, then any application committing to a 6:00 pm. commitment will be selected. If the enrollment cap still isn't achieved then applications of students who participate in the Free/Reduced Lunch Program **and** commit to a 5:30 dismissal time will be enrolled. If there is still space any application committing to 5:30 will be selected. This process will continue until the enrollment cap for each school is reached. *Once a student is enrolled, all siblings at that site are included.* When more applications are received than space is available, a lottery process will be used for selection. In addition to these criteria, a few slots are reserved for recommendations from teachers and principals at each site.

There are three major components in the program:

- 1) Tutoring/Homework Time
- 2) Academic support in Language Arts and Math
- 3) Enrichment Recreation Time

Students will also receive a nutritious snack each day.

Our program funding relies on regular daily attendance. **Elementary students who register MUST ATTEND EVERY DAY** that they attend school. Middle School students must attend 9 hours a week. Students who are unable to fulfill the attendance requirement will be dropped.

Please complete the entire application packet for each child in your family you wish to enroll. Return the application packet to the school office or afterschool site facilitator. Read and sign all forms.

You will be notified in writing about your child's enrollment status in the after school program before the end of this school year. Programs start the **FIRST DAY OF the 2011-12 school year.**

**All parents must attend one of the two Parent Orientation Nights at the beginning of the school year to be guaranteed enrollment in the program.** The specific dates of the Parent Orientation Nights will be communicated in the enrollment letter.



## S.A.F.E. (Estudiante Logrando Éxito en Ambientes Divertidos)

El Distrito Escolar Unificado de Hemet les hace una atenta invitación para que entreguen su solicitud para el programa después del horario de clases para el año escolar 2011-2012. El Programa después del horario de clases brinda servicios de lunes a viernes hasta las 6:00 p.m. El Programa S.A.F.E. recibe subvención para proveer servicios a todas las escuelas primarias y secundarias; provee servicios a los estudiantes del primer al octavo grado.

### Procedimientos de Colocación:

Los estudiantes que participan en el programa de alimentación gratuita o a precio reducido tendrán prioridad para recibir los siguientes servicios:

1. apoyo hasta las 6:00 p.m.
4. apoyo hasta las 5:30 p.m.
5. apoyo hasta las 5:00 p.m.

Primero, se aceptarán las solicitudes de los estudiantes que participan en el programa de alimentación gratuita o a precio reducido y que se comprometan a participar en el programa hasta las 6:00 p.m. Después, se aceptarán las solicitudes de cualquier estudiante que se comprometa a participar en el programa hasta las 6:00 p.m. Si aún hay cupo se aceptarán las solicitudes de los estudiantes que participan en el programa de alimentación gratuita o a precio reducido y que se comprometan a participar en el programa hasta las 5:30 p.m. y si aún hay cupo se aceptarán las solicitudes de cualquier estudiante que se comprometa a participar en el programa hasta las 5:30 p.m. Este proceso continuará hasta que se llene el cupo. *Si se acepta a un estudiante en el programa sus hermanos también serán aceptados.* Cuando se reciben más solicitudes que el número del cupo disponible se hará una lotería para seleccionar a los participantes.

Además, de estos requisitos, se reservan espacios para los estudiantes que recomiendan los maestros o directores de las escuelas.

En el programa existen tres componentes principales:

- 1) Tiempo de tutoría/tarea
- 2) Apoyo académico en lenguaje y literatura, y matemáticas
- 3) Tiempo recreativo de enriquecimiento

Todos los días los estudiantes también recibirán una merienda nutritiva.

La subvención de nuestro programa se basa en la asistencia diaria. Por lo tanto **todos los estudiantes de la escuela primaria que sean inscritos DEBEN ASISTIR AL PROGRAMA TODOS LOS DÍAS** que asisten a la escuela. Los estudiantes que no puedan cumplir con los requisitos de asistencia serán dados de baja del programa.

Por favor completen el paquete de inscripción con toda la información para cada niño en su familia que desean inscribir en el programa. Devuelvan el paquete de inscripción a la oficina de la escuela o al encargado del programa. Lean y firmen todos los formularios.

Se les informará por escrito antes del fin del año escolar si su hijo ha sido inscrito o no al programa después del horario de clases. Los programas comienzan el **PRIMER DÍA DE CLASES del año escolar 2011-2012.**

**Todos los padres deben asistir a una de las dos Noches de Orientación para los padres al comienzo del año escolar** para garantizar la inscripción de su hijo al programa. Mandaremos las fechas específicas de las Noches de Orientación para los padres en la carta de inscripción.



## “PARENTS - PLEASE KEEP THESE POLICIES”

### S.A.F.E. After School Policies

Hemet Unified School District

2011-2012

#### Hours of Operation

All SAFE After School Programs will serve students and families immediately following regular school dismissal until 6:00 p.m. or three hours if school dismissal is after 3:00 p.m. every day that there is school, including minimum days for students in grades first through eighth.

#### Enrollment / Eligibility

S.A.F.E. is funded to provide services to all elementary and middle school.

It is the intent of ASES to provide an after school academic and enrichment program to families at the elementary and middle school level in most need of support. Need is defined as those students who participate in the Free and Reduced Lunch Program and, the commitment to enroll in the entire length of the afterschool program. Our SAFE Program will enroll students using a lottery system when applications exceed spaces available. Enrollment will be based on the needs of families who currently participate in the Free/Reduced Lunch Program and need afterschool support until 6:00 p.m. *If full enrollment isn't reached, then registrations from any family who commits to 6:00 pm. will fill the remaining slots.*

**Once a student is enrolled, all siblings at that site will be enrolled, as well.**

If the enrollment cap still isn't reached for families committing to 6:00 p.m. each day then we will enroll students participating in the Free/Reduced Lunch Program and commit to the 5:30 p.m. dismissal. Again, any remaining enrollment slots will be filled from the general applications of parents committing to a regular 5:30p.m. dismissal.

Enrollment slots will be reserved for recommendations from each school's instructional staff. Every effort will be made to include these students in the enrollment.

Enrollment will not exceed a 20:1 student/staff ratio, except for classes led by a certificated teacher for enrichment activities.

Parents will complete an application packet during the Spring proceeding the following school year. Parents will be notified of acceptance or placement on a waiting list prior to the end of school for the following school year via mail.

#### Attendance

Elementary students must attend the after school program every day that they attend regular school.

Middle school students must attend at least three days a week/three hours a day or nine hours a week. Middle school students' attendance may be flexible as long as a nine hour attendance rate exists.

Students must check into the after school program immediately after school. The program will not be responsible for students who have not checked-in with the program right after school. An unjustified tardy will be a strike. Three (3) unjustified tardies will be a reason for dismissal from the program.



## “PADRES – POR FAVOR GUARDEN ESTAS NORMAS”

### Normas del Programa S.A.F.E. Después del Horario de Clases 2011-2012

#### **Horario**

Los Programas S.A.F.E. Después del Horario de Clases brindan servicios a los estudiantes y a sus familias todos los días de clases, incluyendo los días mínimos, inmediatamente después de la hora de salida hasta las 6:00 p.m. o tres horas si la hora de salida es después de las 3:00 p.m.

#### **Elegibilidad / Inscripción**

El Programa S.A.F.E. recibe fondos para proveerles servicios a todos los estudiantes de las escuelas primarias y secundarias.

La intención del Programa de Seguridad y Educación Después de Clases (ASES, por sus siglas en inglés) es proveerles a las familias de los estudiantes de primaria y secundaria que más necesiten apoyo un programa académico y enriquecedor después del horario de clases. La necesidad se considera primero en aquellos estudiantes quienes participan en el programa de alimentación gratuita o a precio reducido y que se comprometan a participar en el programa hasta la hora de salida acordada. Nuestro Programa SAFE usará un sistema de lotería para inscribir a los estudiantes cuando las solicitudes excedan el cupo disponible. Los estudiantes serán inscritos basándose en las necesidades de las familias que participan actualmente en el programa de alimentación gratuita o a precio reducido y en quienes necesitan apoyo después de clases hasta las 6:00 p.m. *Si no se llena el cupo entonces se aceptarán las inscripciones de las familias que se comprometan a asistir al programa hasta las 6:00 p.m.*

**Si se acepta a un estudiante en el programa sus hermanos también serán aceptados.**

Si no hay suficientes participantes que se comprometan a participar en el programa todos los días hasta las 6:00 p.m. entonces inscribiremos a los estudiantes que reciben alimentación gratuita o a precio reducido y que se comprometan a participar en el programa hasta las 5:30 p.m. Una vez más, si hay cupo disponible se aceptarán las solicitudes generales de los padres que se comprometan a participar en el programa hasta las 5:30 p.m.

Se reservarán espacios para los estudiantes que recomienden los maestros o directores de las escuelas. Se hará todo lo posible para incluir a estos estudiantes en la inscripción.

La inscripción no excederá la proporción de 20 estudiantes por cada maestro, excepto para las clases de actividades de enriquecimiento impartidas por un maestro titulado.

Los padres deben completar un formulario de inscripción durante la primavera antes del inicio del siguiente año escolar. Se les informará a los padres por correo antes del fin del año escolar si fueron aceptados al programa o si fueron puestos en la lista de espera.

#### **Asistencia**

Los estudiantes de las escuelas primarias deben asistir al programa todos los días que asisten a la escuela regular. Los estudiantes de las escuelas secundarias deben asistir por lo menos tres días a la semana/tres horas al día o nueve horas por semana. La asistencia de los estudiantes puede ser flexible siempre y cuando asistan un mínimo de nueve horas.

Los estudiantes deben ir al programa inmediatamente después de la hora de salida. El personal no se hará responsable de los estudiantes que no se registren con el programa inmediatamente después de la hora de salida. Una tardanza sin justificación se considera una falta “strike”. Tres (3) tardanzas serán razones suficientes para ser dado de baja del programa.

Parents/Guardians must communicate the nature of any absences from the after school program to the Site Facilitator at each school. Students who have attended the regular instructional day, but are absent from the SAFE Program without notification to the Site Facilitator for three or more days may be dropped from the program.

## **EARLY RELEASE POLICY**

Occasional or seasonal exceptions to this attendance requirement may be made by meeting with the Site Facilitator at each school to complete an Early Release Form. An Early Release Form must be on file for every day that your child leaves before the end of the registration indicated pick up time for any reason. An Early Release Form may also cover a seasonal schedule need with the Site Facilitator's approval. Parents, who enroll their children in the program based on the commitment to stay for the duration of the program, may only use a seasonal or temporary Early Release Form to leave the afterschool program before dismissal. *For instance, if a student is enrolled into the program with a commitment of staying until 6:00 pm. or 5:30 p.m., a parent may not use a year-long Early Release Form to pick up his/her child daily before that time.*

An Early Release Form may be used three times during a grading period. Students may be dropped from the program if more are requested or used. When a child goes home early due to illness, it is NOT necessary to complete an Early Release Form.

## **Program Description**

All SAFE Programs will provide:

- homework assistance,
- extended opportunities for literacy, math and science learning,
- enrichment activities,
- physical education,
- opportunities for community service-learning,
- recreation activities,
- youth development activities, and
- a nutritious snack.

It is the students' responsibility to bring their homework to the program for completion. A regular 45-60 minute homework period is scheduled four days a week at all sites. Some sites work with parents and students to provide an additional time period in lieu of enrichment activities to help students complete assignments. SAFE homework assistance does not ensure all homework is completed or accurate.

Through community partnerships SAFE programs hope to provide opportunities for students to participate in field trips and guest speakers/teachers to augment program themes.

## **Student Pick-Up**

*For safety, we discourage students to walk home. Parents may give written approval for their child(ren) to sign themselves out. When this occurs, parents/guardians assume responsibility once their child(ren) have signed themselves out. The Hemet Unified School District and SAFE program will not be held liable.*

Parents must indicate on the initial application forms whether their child(ren) can walk home or if they will be picked up. They must further indicate who may sign out and pick up their child(ren) on the application form. The information regarding sign out, walking home or pick up must be kept up to date. It is the responsibility of parents/guardians to notify the Site Facilitator if there is a change **IN WRITING** prior to expecting any changes.

Los padres/tutores deben comunicarle al Encargado del Programa de su escuela el motivo de cualquier ausencia al programa. Los estudiantes que hayan asistido a un día de enseñanza regular, pero estén ausentes del Programa SAFE tres días o más sin haberle avisado al Encargado del Programa podrán ser dados de baja del programa.

## **REGLAMENTO PARA SALIR TEMPRANO**

Usted puede solicitar una exención ocasional o temporal al requisito de asistencia al reunirse con el encargado del programa de su escuela y completar el Formulario para Salir Temprano. Por cada día que su hijo salga temprano usted debe completar y entregar al programa un Formulario para Salir Temprano. Con la aprobación del encargado del programa, el Formulario también se puede usar para registrar cambios temporales al horario de su hijo. Los padres que inscriban a sus hijos en el programa bajo un acuerdo de quedarse en el programa hasta la hora de salida deben completar el Formulario para Salir Temprano cuando ocasional o temporalmente necesiten recoger a sus hijos antes de la hora de salida. *Por ejemplo, los padres de los estudiantes que estén inscritos bajo un acuerdo de quedarse hasta las 6:00 p.m. o hasta las 5:30 p.m. no podrán usar el Formulario para recoger a sus hijos todos los días antes de la hora de salida.*

El Formulario para Salir Temprano solamente se puede usar tres veces durante un periodo de calificaciones y si se usan más veces se les puede dar de baja a los estudiantes. Cuando un estudiante se va a la casa temprano porque está enfermo NO es necesario completar un Formulario para Salir Temprano.

## **Descripción del Programa**

Todos los Programas S.A.F.E. proveerán:

- ayuda con la tarea,
- extensas oportunidades para el aprendizaje de lectura, matemáticas y ciencias,
- actividades de enriquecimiento,
- educación física,
- oportunidades de aprendizaje y servicio a la comunidad,
- actividades recreativas,
- actividades de desarrollo juvenil, y
- una merienda nutritiva.

Es la responsabilidad del estudiante traer su tarea para completarla en el programa. Se programa un tiempo regular de 45 a 60 minutos cuatro días a la semana en todas las escuelas para que los estudiantes completen sus tareas. En algunas escuelas se hacen arreglos con los padres y estudiantes para proveerles tiempo adicional para que completen sus tareas en vez de participar en las actividades de enriquecimiento. No es nuestra intención ni propósito asegurar que los estudiantes completen todas sus tareas en el programa después del horario de clases.

Por medio de las asociaciones comunitarias, los programas SAFE esperan proveerles oportunidades a los estudiantes para que participen en excursiones y reciban presentaciones de maestros/presentadores invitados que añadirán a los temas del programa.

## **Recoger a los Estudiantes**

*Por razones de seguridad no recomendamos que los estudiantes caminen a casa solos. Los padres/tutores pueden dar permiso por escrito para que su/s hijo/s firme/n su salida. Los padres/tutores se harán responsables por su/s hijo/s cuando firme/n su salida. El Distrito Escolar Unificado de Hemet y el Programa SAFE no serán responsables.*

Los padres deben indicar en los formularios originales de inscripción si su/s hijo/s tiene/n permiso para caminar a casa solo/s o si lo/s van a recoger. Además deben indicar en el formulario quién puede firmar la salida y recoger a su/s hijo/s. Toda la información pertinente al permiso para firmar la salida, caminar a casa solos o recoger a su/s hijo/s debe estar actualizada. Es la responsabilidad de los padres/tutores notificarle **POR ESCRITO** al encargado del programa de su escuela antes de que suceda cualquier cambio.

## **Late Pick Up**

***PLEASE call the Site Facilitator if you are running late.***

The after school program at each site starts at school dismissal and continues until 6:00 p.m., or for three hours when school dismisses after 3:00p.m. . We understand that occasionally parents may be a few minutes late. However, we must pay our staff overtime to stay. Therefore, PARENTS PICKING UP THEIR CHILD AFTER THE END OF THE PROGRAM DAY ARE CHARGED A \$1 PER MINUTE LATE FEE, PER FAMILY. Site facilitators will give the parents who are late, a Late Notice Acknowledgement Charge Form. Charges are to be paid by the end of the following day of the SAFE program. *Unpaid charges after 5 school days will result in the child being dropped from the program, unless payment arrangements have been made with the Site Facilitator.*

On going late pick up is addressed by the following:

**Level 1-** If a parent/guardian is repeatedly 5-10 minutes late the Site facilitator will remind parents of the pick up policy, and give two weeks notice of being dropped after **three** reminders and the paying of late fees.

**Level 2** – When a parent is 15 minutes late they will be reminded that pick up is at 6:00 p.m. and pay the late fees. The second time they will be given a written notice when paying the late fees. The third time they will pay the fees, and be dropped from the program with two weeks notice.

**Level 3** – If a parent/guardian is 30 minutes late, and has not called the Site Facilitator, the local law enforcement department will be called and your child will be taken into their care. Site Facilitators will call parents and all designated numbers in efforts to have your child picked up. If this happens a second time, your child(ren) will be dropped from the program. Late fees will also be charged.

## **Discipline**

Participation in the SAFE Program is a privilege. Behavior of students who attend the after school program is expected to mirror those of the regular instructional day, including cell phone usage. Students who receive three strikes for inappropriate behavior will be dropped from the program. Parents and students will be required to sign a copy of our behavior expectations at the Mandatory Parent Meetings at the beginning of each year.

*Failure of a parent to sign a strike notice after the Site Facilitator communicates face to face with him/her does not invalidate the strike.*

## **Parent Involvement**

All parents are expected to attend one of two mandatory meetings at the beginning of each school year to review policies and guidelines. Failure to do so without contacting the Site Facilitator at each site to receive the information presented, may result in your child(ren) being dropped from the program.

Parental involvement is needed to support our committed and qualified staff. You are an important partner in our program's success. We need and invite you to help with field trips, be a guest speaker, attend our family events and donate supplies as feasible for special projects.

SAFE seeks volunteers to enrich our program activities. All on-going volunteers must be fingerprinted and fulfill health screening requirements (TB test). Please contact Delores Naus in the S.A.F.E. office for volunteering information.

## **Employees**

All SAFE staff who supervise students meet the established qualifications for an instructional aide, pursuant to the policies of the Hemet Unified School District. Additionally, it is expected that all staff participate in professional development activities on a regular basis. Site Facilitators must have current CPR and First Aide training.

## **Recoger Tarde a los Estudiantes**

***POR FAVOR llame al encargado del programa si se demorará.***

El programa después del horario de clases de cada escuela comienza inmediatamente después de la hora de salida y continúa hasta las 6:00 p.m. o por tres horas si la hora de salida es a las 3:00. Comprendemos que ocasionalmente los padres pueden llegar tarde. Pero si esto sucede tenemos que pagarle a nuestro personal para que se quede más tiempo. Así que, **SI LOS PADRES NO RECOGEN A SU/S HIJO/S A LA HORA EN QUE TERMINA EL PROGRAMA TENDRÁN QUE PAGAR UNA MULTA DE \$1.00 POR CADA MINUTO QUE LLEGUEN TARDE.** Los encargados les darán a los padres que lleguen tarde un Formulario de Aviso y Reconocimiento de la Multa por Llegar Tarde. Deben pagar la multa antes de que termine el programa SAFE del día siguiente. *Si no pagan la multa después de 5 días escolares se le dará de baja a su/s hijo/s del programa a menos que hayan hecho arreglos con el Encargado del Programa de su escuela para hacer pagos.*

Si un padre/tutor continuamente llega tarde se aplicará lo siguiente:

**Nivel 1-** Si un padre/tutor repetidamente llega 5 a 10 minutos tarde el encargado del programa le recordará al padre/tutor sobre la norma para recoger a los estudiantes, y le dará dos semanas de preaviso indicando que después de **tres** avisos se le dará de baja y además tendrá que pagar la multa por llegar tarde.

**Nivel 2** – Cuando un padre/tutor llega 15 minutos tarde se le recordará que la hora de salida es a las 6:00 p.m. y tendrá que pagar la multa por llegar tarde. La segunda vez recibirá un aviso por escrito cuando pague la multa por llegar tarde. La tercera vez tendrá que pagar la multa y recibirá un aviso con dos semanas de anticipación informándole que se le dará de baja del programa.

**Nivel 3** – Si un padre/tutor llega 30 minutos tarde y no le avisó al encargado del programa; se le llamará al departamento de policía y su/s hijo/s se pondrá/n bajo el cuidado de los oficiales. Los encargados del programa les llamarán a los padres a todos los números que proporcionaron con fin de que recojan a su/s hijo/s. Si esto sucede una segunda vez su/s hijo/s será/n dado/s de baja del programa y además tendrán que pagar la multa.

## **Disciplina**

Participar en el Programa SAFE es un privilegio. Se espera que el comportamiento de los estudiantes refleje el comportamiento que deben tener durante el día escolar, incluso uso de telefonos celular. Los estudiantes que reciban tres avisos “*strikes*” por comportamiento inapropiado serán dados de baja del programa. En la junta obligatoria de padres al principio del año escolar se les pedirá a los padres y los estudiantes que firmen una copia de nuestras expectativas de comportamiento. *Si los padres no firman el aviso “strike” después de que el Encargado del Programa se comuniqué directamente con ellos esto no los libraré de recibir la falta “strike”.*

## **Participación de los Padres**

Todos los padres deben asistir a la junta obligatoria que se lleva a cabo al principio de cada año escolar para repasar las normas y pautas. Si no se presentan ni se comunican con el Encargado del Programa para hacer arreglos de recibir la información que se presentó en la junta su/s hijo/s podrá/n ser dado/s de baja del programa.

Se necesita que los padres apoyen a nuestro personal dedicado y competente. Usted es un miembro importante en el éxito de nuestro programa. Necesitamos su ayuda y lo invitamos a que nos ayude con las excursiones, sea un presentador invitado, asista a los eventos para las familias y que haga donaciones de materiales para los proyectos especiales cuando le sea posible.

El personal del Programa SAFE busca voluntarios para enriquecer las actividades de nuestros programas. Todas las personas que ofrecen su servicio voluntario deben tomarse las huellas dactilares y cumplir con los requisitos del examen de salud (prueba de tuberculosis). Para ser voluntario en el programa SAFE, favor de llamar Delores Naus in la oficina de SAFE (951)765-5100 ex. 3901.

## **Empleados**

Todo el personal del Programa SAFE que supervisa a los estudiantes reúne los requisitos mínimos de un ayudante de enseñanza conforme a las normas del Distrito Escolar Unificado de Hemet. Además, todo el personal debe participar en talleres de desarrollo profesional con regularidad. Los Encargados del Programa tienen capacitación en primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar.



# Hemet Unified School District

## S.A.F.E. (Students Achieving in Fun Environments)

### After School Program

### 2011-12 ELEMENTARY Application

**\*\*Office Use Only\*\***

Stu# \_\_\_\_\_

Enter Date \_\_\_\_\_

Exit Date \_\_\_\_\_

School: Hamilton K-8 or Cottonwood

#### Please Print Information

Student's Name: \_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_\_ GRADE 2011-12: \_\_\_\_\_

Sibling(s) Name(s)	Grade 2011-12	Sibling(s) Name(s)	Grade 2011-12
1.		4.	
2.		5.	
3.		6.	

#### Parent Information

Parent/Guardian Name(s)

Place of Work / Hours

Cell Phone

1.		
2.		

Home Phone: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Alternate Phone: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Mailing Address \_\_\_\_\_

Residence Address \_\_\_\_\_

#### My child may be released to the following adults (18 & over)

Name – First and Last	Relationship to Student	Phone
1.		
2.		
3.		
4.		

#### Check ONE choice ONLY

**Attendance:** \_\_\_ My child will attend until **6:00 PM** every day of regular instruction.

\_\_\_ My child will attend until **5:30 PM** every day of regular instruction.

\_\_\_ My child will **ride the bus at 5:00 PM** every day of regular instruction.

Requested bus stop: street/cross street \_\_\_\_\_

My child may walk home from the **SAFE after school program bus stop:** \_\_\_ Yes \_\_\_ No

My child may walk home from the **SAFE after school program:** \_\_\_ Yes \_\_\_ No

Indicate the time and days your child may walk home: \_\_\_\_\_

My signature indicates I have retained the Parent information and policy pages attached to this application and agree to the program rules and policies. To complete enrollment I will attend the mandatory parent meeting at the beginning of school.

Parent/Guardian SIGNATURE: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

PRINT PARENT/GUARDIAN NAME: \_\_\_\_\_



# S.A.F.E. (Estudiantes Logrando Éxito en Ambientes Divertidos)

## Programa Después del Horario de Clases Formulario de Inscripción de la escuela PRIMARIA para el 2011-12

### Escuela Cottonwood / Hamilton

**Favor de escribir en letra de molde**

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_ GRADO: \_\_\_\_\_ 2011-12

Hermanos Nombre(s)	Grado 2011-12	Hermanos Nombre(s)	Grado 2011-12
1.		4.	
2.		5.	
3.		6.	

### **Información de Padres**

Nombre(s) de Padre(s)/Tutor(es)      Lugar de trabajo y horas      Teléfono de celular(es)

1.		
2.		

Numero de teléfono \_\_\_\_\_ Dirección postal \_\_\_\_\_ Domicilio \_\_\_\_\_

Por Favor circule si o no      IEP?    Si    No      504 Plan?    Si    No    -

La(s) siguiente(s) persona(s) puede(n) firmar la salida de mi hijo: (Además de los padres mencionados arriba)

Nombre	Parentesco con el estudiante	Teléfono
1.		
2.		
3.		
4.		

**Marque uno solamente**

**Asistencia:** \_\_\_ Yo recogeré a mi(s) hijo(s) a las 6:00 p.m. todos los días de enseñanza regular  
\_\_\_ Yo recogeré a mi(s) hijo(s) a las 5:30 p.m. todos los días de enseñanza regular  
\_\_\_ Mi(s) hijo(s) tomará(n) el **autobús** a las 5:00 todos los días de enseñanza regular

Indique el área de la parada del autobús: \_\_\_\_\_

Mi hijo puede caminar a casa al terminar el programa después del horario de clases: \_\_\_ Sí \_\_\_ No

Mi hijo puede caminar a casa al terminar de la parada del autobús: \_\_\_ Sí \_\_\_ No

Indique las horas y días que su niño puede caminar a casa: \_\_\_\_\_

**Firma de Padre/Tutor:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

Mi firma indica que he guardado la hoja de información para los padres, adjunta a este formulario de inscripción y estoy de acuerdo con las reglas y las normas del programa. Asistiré a la reunión obligatoria al comienzo del año escolar.

**PLEASE COMPLETE, SIGN AND RETURN TO THE AFTER-SCHOOL PROGRAM.**

**HEMET UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
2011-2012  
SCHOOL INFORMATION FOR PARENTS  
MANDATORY PARENT NOTIFICATION RECEIPT  
(A form must be on file at each school for each child)**

School \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

**Student's Name** \_\_\_\_\_ **DOB** \_\_\_\_\_ **Grade** \_\_\_\_\_

**Publishing Student Work/Photo/Name** – Hemet Unified School District board policy BP 1113 regarding District & School Web Sites requires parental permission be acquired prior to use of any student image or likeness. Such use includes the display, distribution, publication, transmission, or otherwise use of photographs, images, and/or video taken of student(s) for use in materials that include, but may not be limited to, printed materials such as newsletters or videos and digital images such as those on the HUSD web site.

**Access to the Internet/Acceptable Use Agreement** – Board Policy 6163.4

As the parent or guardian, I hereby consent to my student's use of the Internet at school. I also agree not to hold the District responsible for materials acquired by the student on the system, for violations of copyright restrictions, users' mistakes, negligence, or any costs incurred by users.

**Media Release** – The District occasionally receives requests from the news media and other agencies to photograph or videotape students. These requests are often received on a spur-of-the moment basis, which makes it difficult to obtain immediate parental consent. Parental consent is requested for your student to be photographed/videotaped during the school year.

**California Healthy Kids Survey** – During the school year, students in your student's class will be asked to complete the California Healthy Kids Survey. The survey is part of Hemet Unified School District's health education program and the State of California's Healthy Kids program, and is being given to students in grades 5, 7, 9 and 11 in the district. Students will be asked about their behavior and attitudes toward drug use and about issues of safety and violence at school. Their answers are kept confidential. The survey results will give us important information about the extent of alcohol, tobacco and other drug use among our students. It will also help us improve our substance use prevention and intervention program.

**Release of Directory Information** – The District also makes student directory information available to specific agencies in accordance with state and federal laws. Directory information may include any of the following items: student's name, birthplace, address, telephone number, major course of study, participation in school activities, dates of attendance, awards, e-mail address, photograph, previous school attendance, and height and weight of athletes. Appropriate directory information MAY BE provided to the following: universities, interested school(s), parent/teacher associations (PTA), military recruiters, any non-profit agency, employers and prospective employers of students, and news media. Directory information MAY NOT be provided to private profit-making organizations.

**Publishing Student Work/Photo/Name (Please let your child know of your decision)**

- Yes, I give permission** my student's image may be used in print, video and digital media, including use on the district and/or school web site. I agree these images may be used by HUSD for a variety of purposes and these images may be used without further notifying me. I do understand my student's last name will not be used in conjunction with any online video or digital images.
- Deny permission** to use my student's image at all.

**Media Release (Please let your child know of your decision)**

- Yes, I give permission** for my student to be photographed or videotaped by the media.
- No, I do not give permission** for my student to be photographed or videotaped by the media.

**Access to the Internet/Acceptable Use Agreement**

- I/We hereby agree** to comply with the Acceptable Use Policy.

**California Healthy Kids Survey**

- Yes, I give permission** for my child to participate in the survey. Grade: 5, 7, 9, 11 (Circle one)

**Release of Directory Information**

- Yes, I give permission** for the District to release student directory information
- Do not release directory** information regarding the child listed above.

I acknowledge receipt of the Annual Notification of the Parent Guide to Rights and Responsibilities and I will provide home support, both academically and behaviorally.

\_\_\_\_\_  
Student's Signature of Student (6th grade and above)

\_\_\_\_\_  
Grade

\_\_\_\_\_  
Teacher's Name (elementary only)

\_\_\_\_\_  
Signature of Parent/Guardian

\_\_\_\_\_  
Date

**PLEASE COMPLETE, SIGN AND RETURN TO THE AFTER-SCHOOL PROGRAM**

**POR FAVOR LLENE, FIRME Y DEVUELVA A LA DESPUES ESCUELA PROGRAMA  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE HEMET**

**2011-2012**

**INFORMACIÓN ESCOLAR PARA LOS PADRES  
ACUSE DE RECIBO DEL AVISO OBLIGATORIO A LOS PADRES  
(Un formulario para cada estudiante debe estar archivado en la escuela)**

Escuela \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Nombre del Estudiante \_\_\_\_\_ Fecha de Nac. \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_

**Publicación de Trabajos/Fotos/Nombres de Los Estudiantes** – La norma BP 1113 del Distrito Escolar Unificado de Hemet sobre sitios web del Distrito y de las escuelas requiere que se obtenga la autorización paternal antes de usar cualquier imagen o semejanza del estudiante. Este uso incluye exposiciones, distribuciones, publicaciones, transmisiones o el uso de fotografías, imágenes, y/o grabaciones de videos de los estudiantes para uso que puede incluir, pero no se limita a, materiales impresos como boletines o videos y las imágenes digitales como las que se encuentran en el Internet en el sitio web del Distrito Escolar Unificado de Hemet.

**Acceso al Internet/Acuerdo de Uso Aceptable** – Norma de la Mesa Directiva 6163.4

Yo como padre o tutor, por la presente doy mi consentimiento para que mi hijo use el Internet en la escuela. También estoy de acuerdo en no hacer al Distrito responsable por materiales adquiridos por mi hijo/a en el sistema, por infracciones de restricciones a los derechos del autor, errores de los usuarios, negligencia, o cualquier costo contraído por el usuario.

**Autorización Para los Medios de Prensa** – De vez en cuando el Distrito recibe peticiones de los medios de la prensa y de otras agencias para fotografiar o grabar en video a los estudiantes. Estas peticiones a menudo se reciben al momento, y esto presenta una dificultad para obtener inmediatamente el consentimiento paternal. El consentimiento paternal se solicita para poder fotografiar/grabar en video a su hijo/a durante el año escolar.

**California Healthy Kids Survey** (Encuesta de Salud de los Niños de California) – Durante el año escolar, se les pedirá a los estudiantes de la clase de su hijo que llenen la encuesta California Healthy Kids Survey. Esta encuesta forma parte del programa educativo de salud del Distrito Escolar Unificado de Hemet y del programa California Healthy Kids Survey, y se les da a estudiantes de los grados 5°, 7°, 9° y 11° del distrito. Se les preguntará a los estudiantes sobre su conducta y actitudes hacia el uso de las drogas y sobre asuntos de seguridad y violencia en la escuela. Todas sus respuestas son confidenciales. Los resultados de la encuesta nos proporcionarán información importante sobre el uso de alcohol, tabaco y el uso de otras drogas entre nuestros estudiantes. Esto también nos ayudará a mejorar nuestros programas de prevención e intervención del uso de sustancias.

**Acceso a la Información del Directorio** – El Distrito también da acceso a ciertas agencias para que obtengan información de los estudiantes del directorio de acuerdo con las leyes estatales y federales. La información del directorio puede incluir cualquiera de la información siguiente: el nombre del estudiante, lugar de nacimiento, domicilio, número de teléfono, curso principal de estudios, participación en actividades escolares, fechas de asistencia, reconocimientos, correo electrónico, fotografías, escuela previa de asistencia, la estatura y el peso de los atletas. La información apropiada del directorio PUEDE proporcionarse a: universidades, escuela(s) interesadas, asociaciones de padres/maestros (PTA), reclutadores militares, agencias no lucrativas, empleadores y posibles empleadores y medios de la prensa. La información del directorio NO SE PUEDE proporcionar a organizaciones privadas de lucro.

**La Publicación de trabajos/Fotografías/Nombre del Estudiante (Por favor informe a su hijo/a de su decisión)**

**Sí, doy mi autorización** para que la prensa pueda usar la imagen de mi hijo/a por medios impresos, de video y digitales, inclusive el uso en el sitio web del distrito y/o las escuelas. Estoy de acuerdo que HUSD puede usar estas imágenes con diversos propósitos sin tener que informarme adicionalmente. Entiendo que el apellido de mi estudiante no se puede usar junto con imágenes de video o digitales.

**No doy mi autorización** para que se use la imagen de mi hijo/a.

**Autorización Para los Medios de Prensa (Por favor informe a su hijo/a de su decisión)**

**Sí, doy mi autorización** para que mi hijo/a sea fotografiado o grabado en video por los medios de prensa.

**No doy mi autorización** para que mi hijo/a sea fotografiado o grabado en video por los medios de prensa.

**Acceso al Internet/ Acuerdo de Uso Aceptable**

**Yo/nosotros estamos de acuerdo en cumplir con las normas del uso aceptable del Internet.**

**California Healthy Kids Survey** (Encuesta de la Salud de Estudiantes de California)

**Sí, doy mi autorización** para que mi hijo/a participe en la encuesta. Grado: 5°, 7°, 9°, 11° (Circule uno)

**Autorización a los Medios de Prensa**

**Sí, doy mi autorización** para que el Distrito proporcione información del directorio estudiantil.

**No doy mi autorización** para que se proporcione información del directorio del estudiante mencionado arriba.

Por la presente confirmo el recibo del Aviso Anual de la Guía para los Padres acerca de los Derechos y Responsabilidades y además proporcionaré apoyo académico y conductual en el hogar.

\_\_\_\_\_  
Firma del Estudiante (del 6° grado en adelante)

\_\_\_\_\_  
Grado

\_\_\_\_\_  
Nombre del Maestro (escuela primaria solamente)

\_\_\_\_\_  
Firma del Padre/Tutor

\_\_\_\_\_  
Fecha

**POR FAVOR LLENE, FIRME Y DEVUELVA A LA ESCUELA DE SU NIÑO/A**



# Hemet Unified School District S.A.F. E. AFTER-SCHOOL PROGRAM

## PARENT AUTHORIZATION

Student Name		Birth date	
School Site		2011-12 Grade:	

I request that my child participate in the S. A. F. E. After-School Program. I understand that **no** medical/nursing supervision is provided during after school hours. I understand if my child requires medication during after school hours I must submit a "Parent/Guardian and Physician Request for Medication" form and *non-medically trained personnel will be administering approved treatment.*

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian Signature

\_\_\_\_\_  
Date

\*\*\*\*\*

## STUDENT HEALTH INFORMATION

**Please mark an "X" next to any of the conditions below that apply to your child.**

Please explain below if your child requires medications or special health care procedures.

Allergy-Bee Sting*	Endocrine Disorder/Glycemia**	Problems Controlling Bladder
Allergy-Food**	Epilepsy/Seizures	Sinus Problems
Allergy-Medication**	Hearing Loss/Hearing Aids**	Speech Problems
Allergy-Pollen/Dust/Hay Fever**	Hemophilia	Tuberculosis (TB)-Last x-rays?
Allergy-Unknown Cause - list symptoms**	Hyperactive*	<b>Vision-(Glasses/contact lenses)</b>
Anemia	Kidney Disorder**	Visually Handicapped/impaired
Arthritis (Rheumatoid)**	Medication(s) Prescribed **	<i>No Known Health Problems</i>
Asthma- Mild	Any Medication needed during after school hours**	Others (List Below)
Asthma*	Menstrual Cramps (severe)	
Color Blindness	Migraine Headaches	
Diabetes**	Nose Bleeds (frequent)	
Eating Disorder/Weight Problems	Physical Activity Limitations**	

**\*REQUIRES MEDICATIONS**

**\*\*EXPLAIN**

\_\_\_\_\_  
**PRINT NAME Parent/Guardian**

\_\_\_\_\_  
**SIGNATURE Parent/Guardian**

\_\_\_\_\_  
**DATE**



**Distrito Escolar Unificado de Hemet  
PROGRAMA S.A.F.E. DESPUÉS DEL HORARIO DE CLASES**

**AUTORIZACIÓN DEL PADRE**

Nombre del Estudiante	Fecha de Nacimiento
-----------------------	---------------------

Nombre de la Escuela	Grado en el 2011-2012:
----------------------	------------------------

Yo solicito que mi hijo/a participe en el Programa S.A.F.E. Después del Horario de Clases. Yo comprendo que no se provee supervisión médica y/o de enfermería durante las horas después del horario de clases. Yo comprendo que si mi hijo/a necesita medicamentos durante el horario del programa después de clases debo entregar una "Solicitud del Padre/Tutor y el Médico para el Medicamento" y que *un miembro del personal sin capacitación médica le suministrará* el tratamiento autorizado a mi hijo/a.

\_\_\_\_\_

Firma del Padre o Tutor

\_\_\_\_\_

Fecha

\*\*\*\*\*

**INFORMACIÓN DE LA SALUD DEL ESTUDIANTE**

**Por favor marque con una "X" cualquier condición que aplique a su hijo.**

Por favor explique si su hijo necesita medicamentos o cuidado de salud especial.

Alergia al Piquete de Abeja*	Trastornos Endocrinos/Glicemia**	Problema de Control de la Vejiga
Alergia a los Alimentos**	Epilepsia/Convulsiones	Problemas de Sinusitis
Alergia al Medicamento**	Pérdida de Audición/Aparatos Auditivos**	Trastornos del Habla
Alergia al Polen/Polvo/Fiebre del Heno**	Hemofilia	Tuberculosis (TB)-últimos rayos x?
Alergia por Causa Desconocida - Escriba los síntomas**	Hiperactivo*	Visión-(Anteojos/lentes de contacto)
Anemia	Trastorno Renal**	Impedimento Visual
Artritis (Reumatoide)**	Medicamento(s) Recetado(s)**	<i>No Hay Ningún Problema de Salud Conocido</i>
Asma- Leve	Cualquier Medicamento que necesita después del horario de clases**	Otros (Escríbalos Abajo)
Asma*	Cólicos Menstruales (severos)	
Daltonismo (condición que impide distinguir ciertos colores)	Migraña	
Diabetes**	Sangrado Nasal (frecuente)	
Trastorno Alimentario/Descontrol de Peso	Limitaciones en las Actividades Físicas**	

**\*NECESITA MEDICAMENTOS**

**\*\*EXPLIQUE**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Nombre del Padre/Tutor en LETRA DE MOLDE**

**FIRMA del Padre/Tutor**

**FECHA**